

中国人易错口语集锦（一）PDF转换可能丢失图片或格式，  
建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/468/2021\\_2022\\_\\_E4\\_B8\\_AD\\_E5\\_9B\\_BD\\_E4\\_BA\\_BA\\_E6\\_c96\\_468184.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/468/2021_2022__E4_B8_AD_E5_9B_BD_E4_BA_BA_E6_c96_468184.htm) 国人学英语，从小学到大学毕业十几年，真到要说出口的时候，还是有很多不地道、不正确的表达。下面是一些中国人容易出错的口语表达，快来看看你有没有出错过吧！注意，以下每组的第一句的句子是错误的或者是不为Native Speaker采用的说法

1. 这个价格对我挺合适的。The price is very suitable for me. The price is right. suitable（合适的、相配的）最常见的用法是以否定的形式出现在告示或通知上，如：下列节目儿童不宜。The following programme is not suitable for children在这组句子中用后面的说法会更合适。
2. 你是做什么工作的呢？Whats your job? Are you working at the moment? Whats your job这种说法难道也有毛病吗？是的。因为如果您的谈话对象刚刚失业，如此直接的问法会让对方有失面子，所以您要问：目前您是在上班吗？Are you working at the moment? 接下来您才问：目前您在哪儿工作呢？Where are you working these days? 或者“您从事哪个行业呢？What line of work are you in?”顺带说一下，回答这类问题时不妨说得具体一点，不要只是说经理或者秘书。
3. 用英语怎么说？How to say? How do you say this in English? How to say是在中国最为泛滥成灾的中国式英语之一，这决不是地道的英语说法。同样的句子有：请问这个词如何拼写？How do you spell that please? 请问这个单词怎么读？How do you pronounce this word?
4. 明天我有事情要做。I have something to do tomorrow. Sorry but I am tied up all day tomorrow.

用I have something to do来表示您很忙，这也是中国式的说法。因为每时每刻我们都有事情要做，躺在那里睡大觉也是事情。所以您可以说"我很忙，脱不开身：Im tied up." 还有其他的说法：Im afraid I cant make it at that time. Id love to, but I cant, I have to stay at home.5. 我没有英文名。I havent English name. I dont have an English name.许多人讲英语犯这样的错误，从语法角度来分析，可能是语法功底欠缺，因为have在这里是实义动词，而并不是在现在完成时里面那个没有意义的助动词。所以，这句话由肯定句变成否定句要加助动词。明白道理是一回事，习惯是另一回事，请您再试着说几句话：我没有钱。I dont have any money.我没有兄弟姐妹。I dont have any brothers or sisters.我没有车。I dont have a car. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)